



DERMASEL®

Thérapie

Veillez lire attentivement cette notice avant d'utiliser le produit médical **DermaSel® Thérapie TRAITEMENT DÉMANGEAISONS AIGÜES BAUME**. Gardez la notice, vous pourriez avoir besoin de la relire. Si vous avez besoin de plus d'informations, adressez-vous à votre médecin ou votre pharmacien. Nous vous souhaitons un prompt rétablissement !

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di applicare il dispositivo medico **DermaSel® Thérapie BALSAMO PER IL TRATTAMENTO DEL PRURITO ACUTO**. Conservare il foglietto illustrativo come riferimento in caso di eventuali dubbi sull'uso durante il trattamento. Per ulteriori informazioni rivolgersi al proprio medico o al farmacista. Vi auguriamo una pronta guarigione!

DÉMANGEAISONS AIGÜES Baume

SEL DE LA MER MORTE MAGNESIUM^{PLUS}

+ prêle des champs
+ épilobe

FR NOTICE

Indications : DermaSel® Thérapie **TRAITEMENT DÉMANGEAISONS AIGÜES BAUME** est un produit médical contenant du sel de la Mer Morte et du chlorure de magnésium de la Mer Morte qui est indiqué pour le soulagement et le traitement des symptômes d'irritations cutanées aiguës. Il a été développé spécialement pour le traitement aigu des irritations cutanées prurigineuses et des symptômes types de la sécheresse cutanée chronique (p. ex. en cas d'eczéma atopique) afin de procurer un soulagement rapide et un effet rafraîchissant léger. L'action physique et les agents de soin favorisent l'hydratation cutanée pour lutter contre la réapparition des irritations cutanées liées à la sécheresse et améliorer l'état de la peau.

Composition : eau, butane-1,2-diol / diester d'octane et d'acide décanoïque, huile d'amande, dexpanténol, lactate de menthyle, distéarate de polyglycérile 3 méthylglucose, monostéarate de glycérol, chlorure de magnésium de la mer Morte, alcool cétylique stéarique, éther laurique de macrogol, carraghénane, extrait de prêle des champs, extrait d'épilobe, extrait d'oliban, disodium stearyl glutamate, butane-1,3-diol, pentane-1,2-diol, sel de la mer Morte, phénoxyéthanol, 1,1'-oxybis-2-propanol, glycérol, gomme de xanthane, alcool benzylique, éthylhexylglycérine, acide lactique, thiocyanate de sodium, DL-alpha-tocophérol, chlorure de calcium, chlorure de sodium, acide hydroxyphényl propamidobenzoïque, chlorure de potassium, sorbate de potassium, benzoate de sodium, bisulfite de sodium, palmitate d'ascorbyle.

La crème est formulée sans colorants, huiles minérales ou dérivés d'huiles minérales.

Action du SEL DE LA MER MORTE MAGNESIUM^{PLUS}

La composition unique en minéraux de la Mer Morte et son action positive dans diverses maladies cutanées sont connues depuis des décennies et scientifiquement documentées. Elle fixe l'eau dans les tissus, a une action anti-inflammatoire et antiprurigineuse, et améliore l'état de la peau. La formulation physiquement active de **DermaSel® Thérapie TRAITEMENT DÉMANGEAISONS AIGÜES BAUME** contient du sel original de la Mer Morte, ainsi que du chlorure de magnésium de la Mer Morte. La teneur en ions magnésium permet de fixer l'eau dans la peau par osmose et de lutter contre la sécheresse cutanée, la desquamation ainsi que les démangeaisons liées à la sécheresse.

Autres composants : Des agents hydratants, du panthénol ainsi que des extraits de prêle des champs et d'épilobe favorisent l'action physique et aident à apaiser, rafraîchir et soigner la peau. L'association du sel de la Mer Morte physiquement actif et du chlorure de magnésium de la Mer Morte avec des agents d'hydratation et de soin dans **DermaSel® Thérapie TRAITEMENT DÉMANGEAISONS AIGÜES BAUME** constitue un effet synergique (renforcement de l'action). Celui-ci contribue à rétablir la barrière cutanée et protège contre la déshydratation.

Conseils d'utilisation : En cas de besoin aigu (y compris plusieurs fois par jour), appliquer en couche mince sur les zones cutanées touchées intactes et répartir uniformément. Ne pas appliquer sur le contour des yeux. Le baume pénètre rapidement, sans laisser de traces sur les vêtements. L'odeur légère, caractéristique de la crème, provient de ses ingrédients naturels.

Le baume peut être utilisé pendant une période prolongée. En cas de maladies cutanées non éliminées, veuillez demander conseil à votre médecin.

Pour les enfants à partir de 3 ans !

Date de la dernière mise à jour : Mars 2023



Mise en garde : Ne pas appliquer sur les plaies ouvertes ! À conserver hors de portée des enfants. À usage externe.

Avvertenze: Non utilizzare sulla cute lesa! Tenere fuori dalla portata dei bambini! Solo per uso esterno.



À conserver à température ambiante ! À conserver à l'abri de la chaleur et du rayonnement direct du soleil !

Conservare a temperatura ambiente! Evitare l'esposizione al calore o ai raggi solari diretti!

En cas d'effets secondaires graves survenus en rapport avec le produit, veuillez en informer le fabricant ou l'autorité responsable pour les produits médicaux.

In caso di effetti collaterali gravi che si sono verificati in relazione al prodotto, informare il produttore o l'autorità responsabile per dispositivi medici.



Date de péremption & numéro de lot : Voir le dessous de la boîte et le pli du tube. Ne plus utiliser le produit après la date de péremption !

Data di scadenza e numero di lotto : Vedere il fondo della confezione e la punzonatura sul tubetto. Non utilizzare oltre la data di scadenza!

PRURITO ACUTO Balsamo

SALE DEL MAR MORTO MAGNESIO^{PLUS}

+ coda cavallina
+ epilobio

IT ISTRUZIONI PER L'USO

Finalità d'uso: DermaSel® Thérapie **BALSAMO PER IL TRATTAMENTO DEL PRURITO ACUTO** è un dispositivo medico a base di sale del Mar Morto e cloruro di magnesio del Mar Morto utilizzato per lenire e trattare i sintomi di irritazione cutanea acuta. Il prodotto è stato in particolare concepito per il trattamento acuto delle irritazioni cutanee pruriginose e dei sintomi tipici della secchezza cutanea cronica (ad es. eczema atopico), per offrire un rapido sollievo e refrigerio. In virtù dell'azione fisica e dei componenti curativi del prodotto, si assicura un'adeguata idratazione della pelle, prevenendo in tal modo la ricomparsa delle irritazioni cutanee dovute alla secchezza e migliorando lo stato dell'epidermide.

Composizione: acqua, 1,2-butanediolo/diesteri con ottano e acido decanoico, olio di mandorle, dexpantenolo, mentil lattato, distéarate di poligliceril-3 metilglucosio, monostéarate di glicerolo, cloruro di magnesio del Mar Morto, alcool cetilsteirico, macrogol lauriltearico, carragene, estratto di equisetio, estratto di epilobio, estratto di incenso, sodio stearoil glutammato, butano-1,3-diol, pentano-1,2-diol, sale del Mar Morto, fenossietanolo, 1,1'-ossibis-2-propanolo, glicerolo, xantano, alcol benzilico, etilhexylglycérine, acido lattico, ticiocianato di sodio, tutto-rac-alfa-tocoférol, cloruro di calcio, cloruro di sodio, acido idrossifenil propamidobenzoico, cloruro di potassio, sorbato di potassio, benzoato di sodio, metabisolfito di sodio, ascorbato palmitato.

La formulazione è priva di coloranti e non contiene oli minerali e derivati.

Meccanismo d'azione del SALE DEL MAR MORTO MAGNESIO^{PLUS}

La particolare composizione dei minerali contenuti nel sale del Mar Morto e la loro azione estremamente efficace contro diverse malattie dermatologiche sono note da decenni e documentate scientificamente. Essa assicura un'adeguata idratazione dei tessuti, svolge un'azione antinfiammatoria, lenisce il prurito e migliora lo stato dell'epidermide. La formulazione fisicamente efficace di **DermaSel® Thérapie BALSAMO PER IL TRATTAMENTO DEL PRURITO ACUTO** contiene oltre al sale originale del Mar Morto anche cloruro di magnesio del Mar Morto. Gli ioni di magnesio contenuti nel prodotto aiutano a trattenere l'umidità della pelle secondo il principio di osmosi e contribuiscono a contrastare la secchezza cutanea, la desquamazione e il prurito dovuto alla secchezza.

Altri componenti: A sostegno dell'azione fisica, sono stati impiegati fra l'altro agenti idratanti e pantenolo, nonché estratti di coda cavallina ed epilobio, per assicurare un'azione lenitiva, rinfrescante e curativa. La combinazione di sale efficace e cloruro di magnesio del Mar Morto con gli agenti idratanti e curativi aggiuntivi assicura un'azione sinergica (congiunta) di **DermaSel® Thérapie BALSAMO PER IL TRATTAMENTO DEL PRURITO ACUTO**. Tale azione contribuisce al ripristino della funzione di barriera dell'epidermide e protegge dalla disidratazione.

Indicazioni per l'uso: Per le manifestazioni acute, applicare (anche più volte al giorno) uno strato sottile di balsamo sulle parti della cute non lese interessate e distribuire uniformemente. Evitare il contatto con gli occhi. Il balsamo assorbe rapidamente e non lascia residui sugli indumenti. L'odore leggero è una caratteristica tipica dei componenti curativi naturali del prodotto.

Il balsamo può essere utilizzato per periodi di tempo prolungati. In presenza di malattie dermatologiche di origine ignota consultare il medico. Non indicato per i bambini di età inferiore ai 3 anni!

Ultima revisione delle istruzioni per l'uso: Marzo 2023

Fabricant / Fabricatrice:
FETTE Pharma GmbH
63324 Egelsbach, Germany

e 75 ml pour application cutanée.
per applicazione cutanea.

www.dermasel.com

Produit médical.
Dispositivo medico.





DERMASEL®
Therapie

Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanweisung aufmerksam, bevor Sie das Medizinprodukt **DermaSel® Therapie JUCKREIZ AKUT BALSAM** anwenden. Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung am besten auf, falls Sie während der Behandlung Fragen zur Anwendung haben und diese noch einmal lesen möchten. Sollten Sie zusätzliche Informationen benötigen, wenden Sie sich bitte an Ihren Arzt oder Apotheker. Wir wünschen Ihnen gute Besserung!

JUCKREIZ AKUT Balsam

TOTES MEER SALZ MAGNESIUM^{PLUS}

+ Zinnkraut
+ Weidenröschen

D GEBRAUCHSANWEISUNG

Verwendungszweck: Der **DermaSel® Therapie JUCKREIZ AKUT BALSAM** ist ein Medizinprodukt mit Totes Meer Salz und Totes Meer Magnesiumchlorid zur Linderung und Behandlung der Symptome akut gereizter Haut. Es wurde insbesondere für die Akutbehandlung bei juckenden Hautirritationen und den typischen Symptomen chronisch trockener Haut (z.B. beim atopischen Ekzem) entwickelt, zur schnellen Beruhigung und leichten Kühlung. Durch die physikalische Wirkung und die begleitenden Pflegekomponenten wird die Haut gut durchfeuchtet, um dem Wiederkehren trockenheitsbedingter Hautreizungen entgegenzuwirken und die Verbesserung des Hautzustandes zu bewahren.

Zusammensetzung: Wasser, 1,2-Butandiol/Diester mit Octan und Decansäuren, Mandelöl, Dexpanthenol, Menthylactat, Polyglycerin-3 Methylglucose Distearate, Glycerolmonostearat, Totes Meer Magnesiumchlorid, Cetylstearylalkohol, Macrogollaurylether, Carrageen, Schachtelhalmextrakt, Weidenröschenextrakt, Weihrauchauszug, Natriumstearylglycolat, Butan-1,3-diol, Pentan-1,2-diol, Totes Meer Salz, Phenoxyethanol, 1,1'-Oxybis-2-Propanol, Glycerol, Xanthangummi, Benzylalkohol, Ethylhexylglycerin, Milchsäure, Natriumthiocyanat, all-rac-alpha-Tocopherol, Calciumchlorid, Natriumchlorid, Hydroxyphenylpropamidobenzoessäure, Kaliumchlorid, Kaliumsorbat, Natriumbenzoat, Natriummetabisulfit, Ascorbylpalmitat.

Diese Rezeptur ist frei von Farbstoffen sowie von Mineralöl bzw. Mineralöl-Derivaten.

Wirkweise TOTES MEER SALZ MAGNESIUM^{PLUS}

Die einzigartige Mineralienzusammensetzung des Toten Meeres und ihre überaus positive Wirkweise bei verschiedenen Hauterkrankungen ist seit Jahrzehnten bekannt und wissenschaftlich dokumentiert. Sie bindet die Gewebefeuchtigkeit, wirkt entzündungshemmend, juckreizlindernd und verbessert den Hautstatus. In der physikalisch wirksamen Formulierung des **DermaSel® Therapie JUCKREIZ AKUT BALSAMS** wird neben Original Totes Meer Salz zusätzlich Magnesiumchlorid aus dem Toten Meer eingesetzt. Der Gehalt an Magnesium-Ionen hilft nach dem osmotischen Prinzip, Feuchtigkeit in der Haut zu binden und Hauttrockenheit, Schuppenbildung sowie trockenheitsbedingtem Juckreiz entgegenzuwirken.

Sonstige Bestandteile: Zur Unterstützung der physikalischen Wirksamkeit, zur Beruhigung, Kühlung und begleitenden Pflege wurden unter anderem Feuchtigkeitskomponenten und Panthenol sowie Extrakte aus Zinnkraut und Weidenröschen eingesetzt. Die Kombination aus dem physikalisch wirksamen Totes Meer Salz und Totes Meer Magnesiumchlorid mit den begleitenden Feuchtigkeits- und Pflegekomponenten stellt in dem **DermaSel® Therapie JUCKREIZ AKUT BALSAM** einen synergetischen (zusammenwirkenden) Effekt dar. Dieser verhilft zur Wiederherstellung der Hautbarriere-Funktion und schützt vor Feuchtigkeitsverlust.

Anwendungshinweise: Bei akutem Bedarf (auch mehrmals täglich) dünn auf die betroffenen, unverletzten Hautstellen auftragen und gleichmäßig verteilen. Augenpartie bitte aussparen. Der Balsam zieht schnell ein und hinterlässt keine Rückstände auf der Kleidung. Der leichte Eigengeruch des Balsams ist ein typisches Merkmal der natürlichen Pflegekomponenten.

Der Balsam kann über einen längeren Zeitraum angewendet werden.
Bei ungeklärten Hauterkrankungen befragen Sie bitte Ihren Arzt.

Für Kinder ab 3 Jahren geeignet!

Stand der Gebrauchsanweisung: März 2023



Warnhinweise: Nicht auf offene Wunden auftragen!
Für Kinder unzugänglich aufbewahren! Nur zur äußeren Anwendung.



Bei Raumtemperatur lagern! Hitze oder direkte Sonneneinstrahlung vermeiden!



Haltbarkeitsdatum und Chargencode: Siehe Faltschachtel-Boden und Tuben-Falz. Nach Ablauf des Verfalldatums das Produkt nicht mehr anwenden!

Bei schwerwiegenden Nebenwirkungen, die im Zusammenhang mit dem Produkt aufgetreten sind, informieren Sie bitte den Hersteller oder die zuständige Behörde für Medizinprodukte.



Hersteller / Manufacturer:
FETTE Pharma GmbH
63324 Egelsbach, Germany

e 75 ml zum Auftragen
auf die Haut.

www.dermasel.com

Medizinprodukt.